

MONTRÉAL PLUS



« La plus grande journée de magasinage » Page 3

50^e condamnation depuis 1967 Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MARDI 24 DÉCEMBRE 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

« Un bien mauvais Noël » pour certains patients du CHUM

Le Comité des usagers de l'hôpital déplore les moyens de pression des médecins spécialistes

SOPHIE ALLARD

Aigri par le refus des médecins spécialistes de mettre fin temporairement à leurs moyens de pression pendant les Fêtes, le Comité des usagers du Centre hospitalier de l'Université de Montréal rappelle que les patients, tant aux urgences qu'en chirurgie, sont « pris en otage ». Au ministère de la Santé du Québec, la menace d'une loi spéciale semble néanmoins s'éloigner de plus en plus.

S'il semble y avoir une légère accalmie dans les urgences des hôpitaux québécois depuis quelques jours, tous ne sont pas épargnés par la crise aiguë qui sévit depuis le début décembre. Par exemple, au CHUM, on comptait hier 103 malades aux urgences pour 43 places, un débordement de 240 %. Sur ce nombre, 44 étaient alités depuis plus de 48 heures. À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, on a enregistré un débordement aux urgences de 228 %, pour 37 patients en surplus. Une vingtaine de patients attendaient de recevoir leur congé depuis plus de deux jours. L'hôpital Santa Cabrini a quant à lui accusé un taux de débordement de 200 %.

L'actuelle crise ne se limite pas à Montréal. Au centre hospitalier de La Pocatière et dans les urgences de la Côte-Nord, le personnel se démène afin de répondre aux besoins d'une clientèle trop nombreuse. Même son de cloche au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.



Les urgences sont bondées au CHUM, mais la situation est tout aussi critique à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, où le débordement atteignait hier 228%.

Photo MARTIN TREMBLAY, La Presse ©

Qu'importe, au ministère de la Santé du Québec, on se veut optimiste. « La loi d'exception sur les services essentiels sera brandie seulement comme remède ultime aux débordements dans les hôpitaux, indique Caroline Barber, attachée de presse au cabinet du ministre de la Santé, François Legault. Nous suivons la situation — qui semble actuellement stable — quotidiennement et la journée de Noël n'y fera pas exception. Nous sommes

prêts à intervenir advenant une aggravation soudaine de la crise. »

Alors que la situation dans les urgences demeure critique dans plusieurs hôpitaux, l'effet domino du report de chirurgies s'amplifie. Depuis que les médecins spécialistes ont repris leur grève du zèle, quelque 125 chirurgies ont dû être repoussées d'au moins deux semaines au CHUM. « Certains patients en attente d'une meilleure qualité

de vie passeront un bien mauvais Noël, déplore Jean-Marie Dumesnil, président du Comité des usagers du CHUM. À l'approche des Fêtes, les médecins spécialistes auraient pu faire preuve d'un peu plus d'humanisme. »

Du côté des médecins spécialistes, on dit pratiquer une médecine « normale » et on nie toute responsabilité quant aux récents débordements dans les centres hospitaliers. « L'engorgement des salles d'ur-

gences en décembre n'est pas un phénomène nouveau, a dit la semaine dernière à La Presse le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, le Dr Yves Dugré. Chaque année, le problème refait surface. »

Au CHUM, on n'est pas du tout de cet avis et on montre du doigt les spécialistes. « À la même date l'an passé, 31 patients se trouvaient dans nos urgences, contrairement aux 103 de cette année, dit André Ménard, porte-parole du CHUM. Les moyens de pression des spécialistes y sont certainement pour quelque chose. »

M. Ménard avance aussi qu'au 23 décembre 2001, un seul patient séjourrait aux urgences depuis plus de 48 heures, contre 44 cette année.

Selon Jean-Marie Dumesnil, les urgences fonctionnent à moins de 25 % qu'à l'habitude. « Il semble bien que la crise perdurera malgré l'appui que nous avons reçu du Collège des médecins, déplore-t-il. Le gouvernement et les médecins spécialistes en sont venus à une chicane de principes au détriment des patients. Il est grand temps que chacun y mette du sien. »

Mécontents des négociations avec le gouvernement, les médecins spécialistes ont repris leurs moyens de pression le 9 décembre. Depuis, ils refusent d'examiner les patients alités dans les couloirs, de procéder à des interventions chirurgicales sans équipe de soutien, d'anesthésier plus d'un patient à la fois, de donner des cours universitaires et de remplir des formulaires administratifs.

cyberpresse.ca Les derniers développements dans le dossier des urgences sont disponibles au www.cyberpresse.ca/urgences

Noël loin du squat

MARIE ALLARD

C'ÉTAIT JOUR de fête, hier, au resto de Nino Cammalleri, dans le quartier Centre-Sud. Étaient conviés au repas non pas la *famiglia* ni même la clientèle régulière du restaurateur, mais plutôt les ex-squatteurs de l'édifice Préfontaine et leurs amis du comité des sans-emploi. « Nous nous retrouvons avec beaucoup d'émotion », a indiqué Jacques Brochu, dit Caillou.

Si la bouffe et la musique de Noël étaient au rendez-vous, le père Noël, lui, brillait par son absence. « J'ai donné des coups de fil pour qu'un père Noël vienne passer ne serait-ce que 10 minutes avec nous, mais on m'a répondu qu'on ne pouvait m'aider que si je formulais ma demande par fax », a expliqué Caillou. « Quand je disais que je n'en avais pas, on répliquait : ce n'est pas notre problème. L'une des deux réponses classiques à donner aux gens qui sont dans la misère. »

La deuxième, c'est « Trouve-toi une job ». Désormais journaliste et camelot de *L'itinéraire*, Caillou en a déniché une qu'il adore, même si elle ne fait pas très bien vivre son homme. « Après le squat, j'ai repris mes conditions de vie d'avant, c'est-à-dire que je vis dans un logement pas tout à fait correct, à prix trop élevé pour ce que je peux gagner », a-t-il indiqué.

« C'est toujours bien mieux que moi », a fait remarquer son compagnon de squat, Richard Perron, particulièrement ému par les retrouvailles. « Je suis toujours dehors. Quand j'essaie de me trouver de quoi, je vois juste des « 1 et demi » trop chers. »

Un an plus tard

« On n'a pas squatté par choix », a rappelé Andy Edwards, un père de trois enfants qui travaillait à coudre des jeans à 7,50 \$ l'heure quand il habitait l'édifice Préfontaine. « Aujourd'hui, personne n'est plus avancé qu'hier. »

Ni qu'au petit matin du 4 octobre 2001, date de leur éviction du squat. « Comment se fait-il qu'une maison chauffée et éclairée soit abandonnée, alors qu'il y a beaucoup de monde qui dorment dans les ruelles, cachés derrière les conteneurs ? » a demandé le père de famille.

Ce à quoi un autre ex-squatteur, Daniel Côté, a répliqué : « Il n'est pas vide, le squat Préfontaine, il est hanté. » Plusieurs des ex-compagnons de squat y seraient en effet retournés, déclenchant sciemment les détecteurs de mouvement que les policiers ont installés dans l'édifice, en attendant sa reconversion en logements sociaux, prévue pour 2003.



Photo IVANOVA DEMERS, La Presse ©

Des retrouvailles touchantes entre Daniel Côté, Andy Edwards, Richard Perron, Jacques Brochu et Serge Dunn.

D'ici là, les ex-squatteurs veulent rappeler leur existence et leur lutte, expliquées par la réalisatrice Ève Lamont, dans son documentaire *Squat !*, sorti cet automne. « En 82 minutes, le film explique tout : le salissage médiatique, la pression policière, la game

politique, l'ampleur de la crise du logement, la crise de paix qu'on n'avait jamais », a noté Daniel Côté, visiblement satisfait du résultat.

Voir SQUAT en E3



MAISON À RÊVER



À lire, samedi dans La Presse

MONTOIT

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION - MERCREDI

Marc-André Lussier

11:00 - D - WALT DISNEY WORLD CHRISTMAS PARADE
Regis Philbin et Kelly Ripa commentent ce 19^e défilé de Noël du Walt Disney World. Une participation du Cirque du Soleil est inscrite au programme.

14:30 - A - LE CLUB DES 100 WATTS - NOËL CHEZ LES VACHON
Que sont devenus les personnages de cette série animée par Marc-André Coallier?

20:00 - A - LES LUNDIS DE PIERRE NADEAU
Dans le cadre des célébrations du 35^e anniversaire de Télé-Québec, rediffusion de l'émission du 31 mai 1982.

20:00 - ¥ - MIRAGE DE LA VIE
Pour élaborer son excellent *Far from Heaven*, l'un des meilleurs films américains de 2002, Todd Haynes s'est beaucoup inspiré d'*Imitation of Life*, ce classique de l'âge d'or du mélodrame hollywoodien, réalisé en 1959 par Douglas Sirk.

22:30 - r - LE NOËL DE ROCH VOISINE
Le chanteur évoque les Noël de son enfance à Saint-Basile au Nouveau-Brunswick.

22:30 - h - THE QUEEN'S CHRISTMAS MESSAGE
Avec le sourire éclatant qu'il lui avait souri, la souveraine pourra-t-elle faire autrement que d'évoquer sa vibrante aventure avec Louis Garneau?

23:35 - g - THE TONIGHT SHOW
Jay Leno reçoit ce soir Sandra Bullock, lauréate d'un prix spécial pour l'ensemble de son impressionnante carrière au Festival des films du monde il y a quelques années, de même que Sean Astin, l'une des vedettes du *Seigneur des Anneaux*. Prestation musicale du Brian Setzer Orchestra.



Roch Voisine

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	a	q	Téléjournal / Voeux (18:07)	Le Manoir enchanté	Cinéma / MARIUS (4) avec Roger Hanin, Henri Tisot			Andrea Bocelli / Ciel de Toscane	Le Téléjournal		Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS À HOLLYWOOD (3) avec Fred Astaire, Gene Kelly			4	4	
	v															
TVA	c	j	Le TVA 18 heures	Cinéma / UN PRINCE À NEW YORK (5) avec Eddie Murphy, Arsenio Hall				Musicographie / Les Classels	Le TVA		Le Noël de Roch Voisine	Cinéma (23:33)		7	7	
	o	r														
TQ	y	A	Passe-Partout	Cinéma / PRINCES ET PRINCESSES (3) Dessins animés		Les Lundis de Pierre Nadeau / Rétrospective		Cinéma / L'AFRICAIN (4) avec Philippe Noiret, Catherine Deneuve		Coeur lumineux (22:45)	National Geographic / Trésors des profondeurs			8	8	
	e	M														
TGS	z	H	Les Contes de l'histoire sans fin			Cinéma / LE VILLAGE DU PÈRE NOËL (6) avec Richard Thomas, Beau Bridges			Le Grand Journal		Cinéma / JOUETS (5) avec Robin Williams, Michael Gambon			5	5	
	k															
CTV	t		Twice in a Lifetime	Little Men		The Elfkins First Xmas	Xmas Angel	Cinéma / RENT-A-KID (5) avec Leslie Nielsen, Christopher Lloyd			CTV News	Cinéma		11	11	
	l													45	58	
CBC	h		CBC News	Huron Christmas Carol	Cinéma / WHITE CHRISTMAS (4) avec Danny Kaye, Bing Crosby			The National	Queen...		Cinéma (22:40)			13	13	
	d															
ABC	D		NBA Basketball / Celtics - Nets				NBA Basketball / Kings - Lakers				News	Night. (23:35)		22	22	
CBS	b		Holiday Festival on Ice	CBS News	E.T.	Rudolph, the Red-Nosed Reindeer		Cinéma / THE CHRISTMAS SECRET (6) avec Richard Thomas		We Need...	Late... (23:35)			21	21	
NBC	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Sarah Hughes: a Life in Balance	The West Wing	Law & Order		News	Tonight... (23:35)		18	23	
PBS	J		The Newshour	Bus. Report	...Museums	Christmas with Chanticleer		Great Performances / The Merry Widow						43	64	
	O		BBC News	Nightly Bus.	Newshour						BBC News			46	24	
1			The View		The Real Story	Biography / Jimmy Stewart		Cinéma / THE LOST WORLD (4) avec Bob Hoskins, Peter Falk						73	39	
¥			Sol et Gobelet	Bandeapart.	Pour l'amour du country	Cinéma / MIRAGE DE LA VIE (3) avec Lana Turner, Juanita Moore		Cirque...		L'Actors... / Geena Davis				31	31	
2			Videos	Road to Avonlea		Cinéma / HEARTLAND (3) avec Conchata Ferrell, Rip Torn		Cinéma / THE MAMAS AND THE... (4) (21:15)		Law & Order				72	34	
3			Galas Juste pour rire		Humour / ...après l'école	Hors Série / Casse-cou				Biographies		Cinéma / LE RETOUR... (4)		20	20	
(			... (17:30)	Encore quelques marches...	Case of the Unknown Stink	Prog. ALI	Entre l'arbre et l'école		Cours...	...Retraite	Stratégies et dynamique...			47	26
5			Happy Holidays (13:00)	Daily Planet		Happy Holidays / Going to Extremes: Cold - Land of the Ice Bear				Daily Planet				37	37	
A			Avventura	Vu d'en haut	Motoneige	Airport	Walt Disney	...de Grèce	...Debeur	SOS Vacances	...de luxe	...au Canada	Saveurs...	23	51	
-			Inspector...	Year without a Santa Claus	Cinéma / ALL I WANT FOR CHRISTMAS (5)	Cinéma / EBBIE (5) avec S. Lucci, W. Crewson		Cinéma / A CHRISTMAS STORY (5) (22:40)							67	
6			3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s	Cinéma / ANASTASIA (4) Dessins animés	Reba	Jamie Kennedy	Seinfeld	Elimidate			36	46	
W			Christmas...	...the PM	Bob &...	E.T.	Canada's Walk of Fame		Kurt Browning Ice Legends	Heart of...	...the PM			3	3	
C			Civilisations perdues / Tibet	Hist. secrètes de la 2e Guerre	Trouailles... / Québec		Cinéma / CHAPLIN (5) avec Robert Downey Jr., Geraldine Chaplin							25	53	
H			Historylands	Streets of...	Tour of Duty	Great Train / Travelling City	History's Courtroom	Shipwrecked: Edmund...		China Beach				49	47	
G			Good Dog	Pet Project	...Homes	...Wheels	Extra	Matchmaker	Animal Miracles	Zoo Diaries Christmas	Extra	...Homes		71	29	
X			Présentation MusiMax / Soul Train Christmas Starfest 2002				Musicographie		En concert: un Noël...	Génération 70: 1972	Présentation / Soul Train			32	48	
8			...Dans la peau (15:00)	Semaine des galas: Billboard Awards			Top... pops	Exposé	Les Osbourne	Dollarclip	Top5musiqueplus.com			30	30	
7			7 Giorni	Regina	That '70s	Soul Call		Luso Montréal		The District	Noir, monde	... (23:35)		14	14	
9			BBC News	Foreign...	CBC News	Health...	CBC News: Special	The National	Beautiful...	Antiques Roadshow	Witness / Juggling Dreams			48	25	
0			...télévision		Journal RDI	La vie... rien	...des comédies musicales	Téléjournal	...artistes	Zone libre / ...la célébrité	Le Mystère d'un naufrage			19	19	
!			... (17:30)	Sports 30 - Revue de l'année	Sport	Patinage artistique / La Coupe Bofrost				Sports 30 - Revue de l'année	Revue Golf 2002			33	33	
S			Sydney Fox, l'aventurière	...Raymond	Will & Grace	Amy	Les Experts		Loi et l'Ordre: crimes sexuels	Coroner Da Vinci				24	52	
.			This Hour has 22 Minutes		North of Sixty	Cold Squad	Doc / Blind Alley		Cinéma / BARFLY (4) avec Mickey Rourke, Faye Dunaway					40	40	
.			Forever Knight		Relic Hunter	Buffy the Vampire Slayer	Robot Wars		Farscape		LHXX				32	
)			Soccer Heaven (17:00)		Soccer Heaven / Choix #2		Soccer Heaven / Choix #1				NHLPA's...	You Gotta...		38	38	
..			...sortilèges	Volt	L'art d'être parent	Des jouets pour grandir		Cinéma / CONTE DE PRINTEMPS (3) avec Anne Teyssière			L'art d'être parent					
Z			Trading Spaces / Diffusion de dix-huit émissions. (9:00)											39	27	
#			College Football / Las Vegas Bowl: New Mexico - UCLA (16:30)			2003 World Jr. Hockey Championship Special		Sportscentre - Year...		2003 World Jr. Hockey...				28	28	
Y			A. Anaconda	Sourire...	Sacré Andy	RoboBlatte	PorCité	Kaput...	Les Simpson	Henri, gang	Planète crue	Spy Groove	Les Simpson	Planète crue	34	45
P			Des chiffres	Journal FR2	...entendeur	Festival d'été / Nancy Dumais	Tzigane, le cirque en liberté		Cher Père Noël		Ma femme est folle			15	15	
+			Finger Tips	Kratts'...	Planet...	Imprint	Jessye Norman's Christmas	Cinéma / GOODBYE, MR. CHIPS avec Martin Clunes		The View from Here				74	56	
U			...en vedette	Les Copines	Jeux de société / ...célibat	L'art d'être parent		Coup de cœur	Décore...	Les Copines	Éros et Compagnie			35	44	
T			Top 50	Souper de filles / Noël	Rendez-vous, Ginette Reno	Mosaïque		Chantons Noël avec Renée...		Souper de filles / Noël	Traficomm			9	9	
M			MixMania		Hercule contre Arès		Dans une galaxie près de chez vous							16	16	
\$			Kurt Browning Gotta Skate		Rugrats...	Thunderbirds	... (21:35)	... (22:05)	Big Wolf...	Freaky...	Treasure			44	18	
C			Chroniques du paranormal	...nerdz	...cinéma	Invasion Planète Terre	Au-delà du réel		Robot Wars		L'Ange noir			26	54	
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION - JEUDI

Marc-André Lussier

13:00 - - DUMB & DUMBER
Vous vous sentez idiot? Sachez qu'il y a pire que vous. Cette grossière comédie, mettant en vedette Jim Carrey et Jeff Daniels, est parfaitement indiquée un lendemain de veille...

15:30 - A - PRINCES ET PRINCESSES
Un conte animé ravissant, réalisé par Michel Ocelot, cinéaste inspiré à qui l'on doit notamment *Kirikou et la sorcière*.

20:00 - A - BEAU ET CHAUD
La toute première émission — elle date de mai 1988 — d'un show de variétés dont on s'ennuie encore. Normand Brathwaite est aux chaudrons. Et reçoit Ding et Dong, Denis Bouchard, Johanne Blouin, René et Nathalie Simard. Une chronique rock d'Edgar «The Moon» Fruitier figure aussi au menu...

21:00 - B - MARATHON OSBOURNE
Pendant cinq heures, une présentation en rafale de tous les épisodes d'une série-culte pour laquelle les sous-titres québécois constituent une véritable valeur ajoutée. Si ce traitement de choc ne vous remet pas de votre brosse, rien ne le fera.

21:00 - a - LA REVUE NATIONALE 2002
Stéphan Bureau propose une rétrospective des événements qui ont marqué 2002 au Québec et au Canada.

23:00 - 0 - GRANDS REPORTAGES
Elle est morte depuis 40 ans, son mythe n'a pourtant jamais été aussi grand. Marilyn Monroe, vue à travers les photos prises par Milton Greene pendant qu'elle vivait à New York.

23:35 - g - THE TONIGHT SHOW
À l'occasion de la sortie de *25th Hour*, le nouveau film de Spike Lee, Edward Norton, l'un des meilleurs acteurs américains du moment, est ce soir l'invité de Jay Leno.

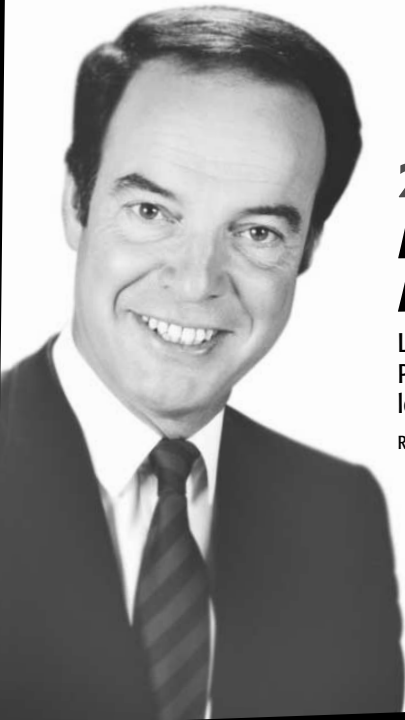


Marilyn Monroe

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
RC	a	q	Ce soir	Le Manoir enchanté	Cinéma / FANN										

35 ans
Demain... Télé-Québec
 telequebec.tv

On reçoit en grand!



20 h Les lundis de Pierre Nadeau

Les meilleurs moments : René Lévesque, Pierre Elliott Trudeau, les artistes et le référendum...

Réalisation : Normand Nicol



18 h Passe-Partout

Réveillon avec la famille de Pruneau et Cannelle. Conte de Grand-Mère.

Réalisation : François Côté



18 h 30 Ciné-Cadeau Princes et princesses

Six contes en théâtre d'ombres. Deux enfants vivent des histoires dont ils sont les héros.

Télé-Québec, ça change de la télé

35 ans
Jeudi... Télé-Québec
 telequebec.tv

Le thermomètre va monter!



20 h Beau et chaud

C'est le party le plus torride et le plus fougueux en ville!
 Avec Normand Brathwaite!



18 h Passe-Partout

C'est l'hiver et Passe-Partout veut jouer au hockey... Et c'est le but!

Réalisation : François Côté



21 h Butch Cassidy et le kid

Robert Redford et Paul Newman dans la peau de deux célèbres pileurs de trains.

Télé-Québec, ça change de la télé

Frénésie dans les magasins

MARIE ALLARD

ROIS DU magasinage de dernière minute, les Québécois ont fait du 23 décembre la journée la plus occupée de l'année dans les commerces. Près de deux millions d'entre eux ont en effet cherché leur bonheur dans l'une ou l'autre des boutiques de la province, hier, selon Visa Canada.

Parmi eux se trouvait Suzanne Pilote, une véritable maniaque de la frénésie de Noël. « J'ai besoin d'être à la dernière minute pour me sentir dans l'ambiance de la fête », a expliqué la dame, croisée au centre-ville de Montréal, de nombreux paquets sous les bras. « J'ai profité de ma pause au boulot pour acheter une chemise pour un ami, un étui à CD pour ma fille, un pantalon pour mon chum, des pâtisseries parce que je reçois ce soir, et du papier pour emballer le tout. Inutile de vous dire que je suis crevée! »

M^{me} Pilote en était, il faut bien le dire, à sa « troisième journée complète de shopping ». Encore aujourd'hui, après avoir travaillé en matinée, elle espérait bien « trouver une ou deux dernières petites choses », histoire de compléter son marathon des Fêtes.

Si le budget de M^{me} Pilote est un mystère — seul le père Noël le sait —, celui de l'ensemble des ménages québécois est estimé à 597 \$ par le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD). Fait à noter, selon cet organisme, seuls 19 % des Québécois entendent réduire leurs dépenses des Fêtes cette année, alors qu'ils étaient 29 % dans ce cas, l'an dernier.

Il n'y a, en fait, qu'avec leurs conjoints que les Québécois semblent être des émules de Scrooge.



Photo IVANOÛ DEMERS, La Presse ©

« J'ai besoin d'être à la dernière minute pour me sentir dans l'ambiance de la fête », explique Suzanne Pilote, croisée hier au centre-ville de Montréal.

Le cadeau de leur tendre moitié ne coûte, en moyenne, que 188 \$, contre 236 \$ ailleurs au Canada, selon Visa.

Une générosité limitée, que n'a pas constaté Alexandrine, concierge au Complexe Les Ailes. « Moi ce que je vois, ce sont des gens pressés, qui demande des choses précises! » rigolait la jeune employée, hier après-midi. « Vous voulez un présent pour votre mère? Je vous conseille les articles de maison. Pour un ami? Les produits gourmets. » En moins de temps qu'il n'en faut pour dire « cadeau », nous voilà avec le nom des boutiques qu'il faut visiter, et l'endroit où elles se trouvent. Alexandrine, quant à elle, joue à l'ange gardien avec un autre client.

« Les employés des boutiques n'ont certainement pas de mal à dormir, ces jours-ci! » a fait valoir Daniel Mastropalo, gérant de la li-

brairie Indigo. Le commerçant, qui avait stocké les emballages cadeaux et les beaux livres en prévision de Noël, ne s'étonnait pas trop de la file interminable qui se formait dans son magasin. « C'est la journée la plus occupée de l'année pour nous aussi », a-t-il fait valoir.

La situation était, en fait, quelque peu paradoxale, comme l'a expliqué Laurence Masson-Côté. « D'un côté, il y a tant de monde qu'on étouffe, mais de l'autre, on ne peut s'empêcher de se laisser envahir par un esprit de partage. »

Pas fâchée d'avoir terminé sa course aux cadeaux, la jeune femme de 21 ans avait trouvé des brosses à dents électriques pour ses parents, des billets de théâtre pour sa soeur, et un toutou pour son... chien. « À partir de maintenant, plus question que j'entre dans un magasin, a-t-elle averti. Du moins, jusqu'aux soldes d'après Noël! »

Un voleur pris la main dans le sac... 50 fois

ANDRÉ CÉDILOT

CONDAMNÉ pas moins de 50 fois depuis 1967, André Lévesque, un voleur à la petite semaine, pensait encore une fois sortir au sixième de sa peine, même s'il a déjà manqué plusieurs fois à ses conditions de mise en liberté.

En lui imposant six mois de prison, jeudi dernier, le juge Claude Vaillancourt, de la Cour du Québec, s'est étonné que Lévesque ait pu obtenir la promesse d'une liberté aussi rapide, avec un tel passé criminel. « Ça n'a pas de bon sens, je ne sais plus quoi penser », a-t-il dit, insistant sur le fait que la nouvelle peine est consécutive à toute autre peine que purge le récidiviste de 56 ans.

En retournant l'accusé derrière les barreaux pour un vol de 608 \$, le juge s'est dit d'autant plus surpris de la libération anticipée de Lévesque que celui-ci a été condamné il y a quelques semaines seulement à un an de prison pour un autre méfait commis alors qu'il bénéficiait d'un congé temporaire du Service correctionnel québécois.

Réputé pour son calme, le juge Vaillancourt a froncé les sourcils à la suite de la suggestion commune des avocats de la Couronne et de la défense quant à la peine à imposer à Lévesque. « De toute façon, ça ne changera pas grand-chose, puisque mon client est passé devant les libérations conditionnelles hier et il sera libéré le 5 janvier prochain », a souligné M^e Yves Ménard, qui représentait l'accusé.

Il n'en fallait pas plus pour que le procureur de la poursuite, François Legault, s'indigne à son tour en consultant le casier judiciaire de Lévesque. Celui-ci en était à sa 50^e condamnation depuis 1967. Sa plus forte peine — 23 mois de prison — remontait à 1986. Au cours des 12 dernières années, il a été arrêté, condamné et emprisonné à 10 reprises pour fraudes, recels, cambriolages, vols à l'étalage et... bris de probation.

SQUAT

Suite de la page E1

Depuis, le grand gaillard s'en tire tant bien que mal. « J'ai vécu dans des sous-sols d'église, chez des amis, mais depuis le 1^{er} juin j'occupe un 4 1/2 », a-t-il raconté. Son appartement est loué « tel qu'annoncé », c'est-à-dire avec un plafond « qui coule comme une passoire », des vieilles fenêtres qu'il faut calfeutrer, et un proprio qui veut rénover, oui, à condition d'augmenter par la suite le loyer.

Une situation que Serge Dunn — cinquième squatter rencontré hier — connaît bien, lui qui loue une chambre au sous-sol, « sans fenêtre, sans avertisseur de fumée, mais avec des rats ». Le tout pour une somme — 175 \$ par mois — quasi inespérée, ce qui fait qu'il ne peut s'empêcher d'y rester.

En fait, du lot, Andy Edwards semble celui qui s'en est le mieux sorti. Après avoir galéré pendant des mois (les proprios tolèrent les chiens, mais pas les enfants, a-t-il expliqué), le père de famille s'est trouvé un bou-

lot de concierge assorti d'une chambre. « Je suis willing pour travailler, je suis payé mieux qu'avant et je vois mes enfants tous les 15 jours. Présentement, je suis heureux, et je compte bien passer un joyeux Noël. »

Les autres aussi l'aimeraient bien joyeux, ce Noël. « Tout ce qu'on demande, ce sont des appartements convenables à des prix que l'on puisse payer », a indiqué Andy Edwards, se faisant le porte-parole de ses compagnons. « On dit à la Ville de nous donner de l'aide et de l'amour. »

Caillou avait aussi son vœu : « Je souhaite que les gens se rallient à la paix. » Puis, c'est Serge Dunn qui y est allé de son souhait : « Ouvrez-vous aux autres, essayez d'agrandir votre conscience sociale. »

cyberpresse.ca Pour mieux comprendre la situation des squatters du centre Préfontaine, tapez le www.cyberpresse.ca/squatters

25 ET 26 DÉCEMBRE 2002

OUVERT

Biodôme
Casino
Cosmodôme (ouvert le 26)
Grands magasins (ouverts le 26 décembre de 13h à 21h)
Insectarium
Jardin botanique
Marchés publics
Marché Bonsecours
Pointe-à-Callière (ouvert les 24 et 26 décembre et fermé le 25 décembre)
Société des alcools du Québec (fermée le 25, ouverte le 26 de 13h à 21h)

FERMÉ

Banques et Caisses (fermées les 25 et 26 décembre)
Cosmodôme (fermé les 24 et 25 décembre)
Grands magasins (fermés le 25 décembre)
Planétarium
Biosphère

Les citoyens qui désirent des renseignements sur l'horaire des installations culturelles et des installations de loisirs (bibliothèques, maisons de la culture, arénes, piscines) sont invités à communiquer avec le bureau Accès Montréal, le bureau d'arrondissement ou le point de service de leur quartier.

La Presse ne paraît pas le 25 et le 26 décembre 2002

ACTUALITÉS

Un Antonov s'écrase en Iran: 46 morts

La majorité des victimes étaient des experts ukrainiens et russes de l'aérospatiale

d'après AFP et AP

TÉHÉRAN — Quarante-six personnes, des ingénieurs ukrainiens et russes pour la plupart, ont trouvé la mort hier dans le centre de l'Iran dans un accident d'avion auquel aucun passager n'a survécu.

L'avion, un Antonov, qui assurait une liaison entre la Turquie et l'Iran, s'est écrasé à environ 19 h 30, heure locale, a indiqué un porte-parole de la Direction de l'Aviation civile iranienne, cité par la télévision d'État.

Le ministre des Transports Ahmad Khoram a indiqué à l'AFP qu'il n'y avait « aucun survivant ».

« Le lieu de l'accident a été repéré et les équipes de secours sont sur place », a-t-il indiqué.

La radio officielle iranienne a affirmé que 46 personnes, dont quatre membres d'équipage, étaient à bord de l'avion et que toutes avaient été tuées.

Selon les médias iraniens, l'avion s'est écrasé près du village de Bagherabad, dans une zone désertique et montagneuse située à environ 125 km au nord est d'Ispahan, au moment où il descendait vers cette ville.

Les causes de l'accident n'étaient pas connues dans l'immédiat. L'ap-



Les victimes de l'accident de l'Antonov-140 se rendaient à Ispaha, en Iran, pour assister à un vol d'essai de l'Iran-140 (sur la photo). L'Iran-140 est une version iranienne de l'Antonov-140.

pareil qui avait décollé de Kharkiv, en Ukraine, a perdu contact avec la tour de contrôle de l'aéroport d'Ispahan quelques minutes avant l'atterrissage dans cette ville du centre du pays, a déclaré un responsable iranien à la télévision d'État iranienne.

Ironie du sort, les passagers du

vol étaient des représentants de l'industrie aéronautique ukrainienne, plus quelques Russes, qui se rendaient en Iran pour assister à un vol d'essai de l'Iran-140, version iranienne de l'Antonov-140, a indiqué la radio, citant un responsable du projet.

L'Iran-140 est un avion de

transport de passagers construit à Ispahan dans le cadre d'un accord de coopération irano-ukrainien.

M. Khoram a indiqué que « les Ukrainiens étaient venus pour les dernières vérifications de l'usine de fabrication des Antonov à Ispahan ».

« Cet accident n'aura pas d'effet sur la production de cet avion en Iran », a-t-il dit à l'AFP, ajoutant : « Les autorisations ont été données pour sa construction. Tant que la boîte noire n'aura pas été trouvée, on ne peut pas donner un avis définitif sur les causes de l'accident. »

Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Hamid Réza Assefi, a présenté ses condoléances aux autorités ukrainiennes et russes, a indiqué la radio.

À Ankara, l'agence Anatolie a indiqué que l'Antonov s'était ravi-taillé en kérosène à Trébizonde.

Les passagers de l'Antonov qui s'est écrasé participaient au projet de l'Iran-140, le premier avion produit en Iran, construit à Chahine-Chahr, près d'Ispahan.

L'Iran-140 est un moyen courrier (environ 2000 km d'autonomie) doté de deux turbopropulseurs pouvant transporter 52 passagers ou six tonnes de fret. L'Iran et l'Ukraine ont signé l'accord de coopération portant sur la construction de cet avion en 1993. Soixante-dix pour cent des pièces doivent être construites en Iran, le reste devant être fourni par l'Ukraine.

Téhéran espère pouvoir produire 12 de ces avions chaque année à partir de 2003.

L'EXPRESS DU MATIN

Un des ouvriers accidentés lutte pour sa survie

UN OUVRIER se trouvait toujours dans un état critique hier après qu'un échafaudage d'un chantier de construction de Montréal se fut effondré dimanche. L'accident a fait six blessés, dont trois le sont gravement. Deux des accidentés auraient subi une fracture de la colonne vertébrale et un traumatisme crânien. Les travailleurs s'affairaient à restaurer un immeuble de l'arrondissement de Rosemont—Petite-Patrie lorsqu'un mur de briques s'est effondré sur eux, faisant céder l'échafaudage sur lequel ils se trouvaient. La surcharge de poids, un mauvais amarrage de l'échafaud et l'inexpérience des travailleurs figurent parmi les hypothèses. L'enquête des inspecteurs de la Commission de la santé et de la sécurité du travail devrait durer quelques mois.

L'hôtel de ville fête Noël... jusqu'à 18 h

APRÈS S'ÊTRE fait plutôt discret durant le dernier mois — sauf pour le feuillet de la sapin de Noël —, le maire de Montréal, Gérald Tremblay, recevra dès ce midi les Montréalais à l'hôtel de ville à l'occasion de la journée portes ouvertes. Le père Noël sera de la partie et distribuera des cadeaux aux petits, tandis que des groupes folkloriques québécois issus de différentes communautés culturelles chanteront et danseront pour les invités. Contrairement à son prédécesseur, Pierre Bourque, M. Tremblay se retirera chez lui afin de célébrer le réveillon auprès de sa famille. L'hôtel de ville fermera ses portes dès 18 h.

Accident au parc des Laurentides

UN FACE-À-FACE impliquant deux véhicules a fait six blessés, dont deux graves, sur la route 175 dans la réserve faunique des Laurentides, hier matin. Les spécialistes en collision de la Sûreté du Québec ont été sur place une bonne partie de la journée. Selon les premières constatations, l'un des deux conducteurs aurait perdu la maîtrise de son automobile. La chaussée extrêmement glissante pourrait être la cause de l'accident. Les blessés ont été transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec. La route a été partiellement fermée pendant quelques heures.

Meurtre à Valleyfield : comparution des accusés

ALBERT CARIGNAN, 24 ans, et Roch Lecompte, 28 ans, ont comparu hier au palais de justice de Valleyfield relativement au meurtre de Guy McSween, survenu à la porte d'une banque de cette municipalité. Ils font face à des accusations de meurtre, de vol qualifié et de complot. L'effort concerté de la Sûreté régionale des Riverains et de la Sûreté du Québec, avec la collaboration des citoyens, a permis l'arrestation des deux hommes.

Les côtes françaises pourraient être épargnées par le fioul du Prestige

Associated Press

BAYONNE—BREST, France — Les nappes de mazout échappé de l'épave du *Prestige*, qui viennent d'entrer dans le golfe de Gascogne, ne menaceraient pas, pour le moment, les côtes françaises situées à environ 470 kilomètres, selon des informations communiquées hier par Yann Bizien, porte-parole de la préfecture maritime de l'Atlantique à Brest.

Les nappes, larges de deux à trois mètres et longues de trois à 15 mètres, s'étendent sur 2500 mètres carrés. Selon le porte-parole, elles avancent à environ 1,8 km/h vers le nord, poussées par des vents violents du sud-ouest.

D'après les responsables espagnols de la lutte antipollution, la dernière grosse nappe d'hydrocarbures se trouve à environ 600 km des côtes françaises, ce qui, pour l'heure, ne pose pas de problèmes pour le littoral de l'Aquitaine.

« La nappe a parcouru des centaines de kilomètres devant le sud de la Galice et le nord du Portugal avant de remonter, poussée par un fort vent du sud », ont précisé les spécialistes de l'Institut océanographique portugais. Du coup, elle se trouve aujourd'hui « à moins de 80 km au nord du cap Ortegal », à l'entrée du golfe de Gascogne, mais encore à 600 km de la France.

C'est le vent fort de sud-ouest qui pousse la nappe vers le nord et l'éloigne des côtes espagnoles. Elle pourrait menacer les côtes des Landes et de Vendée dans environ 15 jours si des vents du sud se maintiennent.

M. Bizien a précisé que le navire antipollution allemand *Neuwerk* tentait de pomper les hydrocarbures en mer. Les mauvaises conditions météorologiques rendent toutefois la tâche difficile. « Ce polluant est en outre dégradé, vieilli et plus difficile à pomper », a



Des travaux de nettoyage avaient cours, hier, sur la côte du village galicien de Lira, qui a grandement écopé du naufrage du pétrolier *Prestige*.

souligné le porte-parole de la préfecture maritime.

Le dispositif français de lutte contre la pollution demeure aussi en place. Le ramassage de polluants en mer se poursuit grâce aux chalutiers français réquisitionnés, avec le soutien des bâtiments spécialisés.

Les chalutiers français opérant depuis deux semaines sur le secteur n'ont rencontré que de petites plaques de fioul du *Prestige* près de Santander, en Espagne. « Il s'agit de la première nappe fragmentée venant du premier déversement du *Prestige* », qui a coulé le 19 novem-

bre au large de la Galice, ont expliqué les armateurs du port de Saint-Jean-de-Luz, dans les Pyrénées-Atlantiques.

Au fond de la mer, c'est le *Nautille*, sous-marin français, qui doit reboucher les fuites du pétrolier. Le navire se heurte à des problèmes techniques importants. « Une des fissures du *Prestige* a une largeur de près de trois mètres, le fioul sort par la partie haute », a déclaré Guy Herrouin, directeur de l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer, en reconnaissant que la tâche n'était pas simple. « L'objectif consiste à limiter le dé-

bit des fuites dans l'attente d'une décision politique sur l'avenir de l'épave. »

Les travaux du *Nautille* devraient se poursuivre jusqu'à la mi-janvier et nécessiter au moins 15 plongées de six heures au sous-marin français. Les techniciens ont repéré un total de 19 fuites sur le *Prestige*.

Du côté aérien, selon la préfecture maritime de l'Atlantique à Brest, un Falcon 50 de la Marine nationale et l'avion Polmar 2 des douanes françaises procéderont, dans les semaines à venir, à la surveillance en alternance du sud du golfe de Gascogne, entre les côtes françaises et Santander.

Le Maroc autorise des navires galiciens dans ses eaux

Associated Press

RABAT — Le Maroc a décidé hier d'autoriser 64 bateaux de pêche espagnols originaires de Galice à opérer au large de sa façade atlantique.

Cette décision, motivée exclusivement, côté marocain, par « une solidarité économique » avec les pêcheurs galiciens sinistrés par le naufrage du pétrolier *Prestige*, a été prise à l'issue d'une rencontre de travail à Rabat entre le ministre marocain de la Pêche, Mohamed Tayeb Rhafes, et son homologue espagnol, Miguel Arias Canete.

Cette initiative de solidarité avait été annoncée dès le 13 décembre par le roi Mohammed VI, marquant le premier signe tangible d'un rapprochement entre Rabat et Madrid après plus d'un an d'une crise diplomatique sans précédent. Cette crise avait failli dégénérer en un affrontement militaire après l'occupation par l'armée espagnole, en juillet dernier, d'un îlot inhabité, baptisé Persil/Tourah, à moins de 200 mètres des côtes marocaines.

Selon l'accord, les 64 bateaux galiciens, « de petit tonnage », commenceront à pêcher dans les eaux atlantiques marocaines à compter du 15 janvier « pendant une durée de trois mois reconductibles au cas où la situation en Galice ne s'améliore pas », précise un communiqué du ministère marocain de la Pêche.

La marée noire a de graves effets sur les cétacés

Agence France-Presse

PONTEVEDRA, Espagne — La marée noire du pétrolier libérien *Prestige* a eu de « graves effets » sur les populations de cétacés qui vivent au large des côtes de Galice, en Espagne, selon l'Organisation espagnole pour l'étude des mammifères marins.

Onze dauphins, trois marsouins et 13 tortues ont été découverts partiellement ou totalement mazoutés sur les côtes galiciennes depuis le début de la marée noire, « mais il y en a probablement beaucoup plus », a affirmé hier à l'AFP Alfredo Lopez.

Les voies respiratoires de deux des dauphins étaient complètement obstruées par le fioul.

Cette organisation écologiste, établie à Pontevedra, en Galice, vient de publier, en collaboration avec la Société espagnole des cétacés, un rapport préliminaire sur l'impact de la marée noire sur les mammifères marins et les tortues dans les eaux de Galice, qu'il est possible de consulter sur le site Internet de la Société espagnole des cétacés.

Les effets de la marée noire sur une partie de ces animaux sont surtout indirects, soit par voie respiratoire, par ingestion accidentelle de fioul mêlé à leur alimentation et à

des déchets industriels ou par contact entre les hydrocarbures collés à des algues et la peau ou les muqueuses.

Cela risque d'affecter leur capacité de reproduction et leur système immunitaire, et peut entraîner leur mort.

Les cétacés sont aussi victimes, paradoxalement, des mesures antipollution déployées par l'homme.

Les marsouins, par exemple, dont les rias sont l'habitat habituel, peuvent souffrir de l'enfermement à l'origine d'un fort stress, d'autant qu'ils sont très mobiles.

Une alerte a ainsi été donnée récemment à San Xenxo, où un banc de 15 marsouins s'est retrouvé prisonnier à cause d'une barrière antipollution.

Dans les eaux de Galice, carrefour des faunes boréales et subtropicales, 19 espèces de cétacés, cinq de tortues marines et cinq de phoques ont été recensées au cours des dernières années.

La pollution sous-marine du *Prestige* se présente sous forme de boulettes alourdies par le contact avec le sable, en raison de la composition spécifique du fioul échappé des cuves du *Prestige*.

La Presse

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30
Par téléphone: (514) 987-8363
Par télécopieur: (514) 848-6287
Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9
petitesannonces@lapresse.ca
Communiquiez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:
Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
Rubrique, texte et dates de parution
Personne à joindre pour vérification
Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation
Avis
Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution.

100

IMMOBILIER
RESIDENTIEL
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Maisons de prestige 104
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides, Lanaudière 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Temps partagé, échange 114
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets 117
Maisons mobiles 118
Propriétés à échanger 119
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Divers 129

200

MARCHANDISES ET SERVICES
La place du marché 201
Audiovisuel, photographie 203
Instruments de musique 205
Meubles, électroménagers 206
Équipements, articles maison 207
Chauffage, climatisation 209
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux 212
Livres 214
Informatique 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvé 222
Piscines 224
Châles de foyer 225
Chambres, pensions 228

400

Propriétés à louer 149
Résidences pour aînés 150
Garages 152
On demande à louer 153
On demande à partager 154
Sous-location 155
Appartements meublés 156
Propriétés à louer 157
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
Propriétés à revenus 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Fermes, terres 168
Commerces 170
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172
Terrains comm. / industriels 173
LOCATION
Espaces comm. / industriels 180
Commerces à louer 182
Entrepôts à louer 184
Bureaux à louer 186
Magasins à louer 188
Divers 192

300

OFFRES D'EMPLOI
Offres d'emploi (encadrés seulement) 300
Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Santé, services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Gardiennes 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Transport, camionnage 321
Hôtellerie, restauration, information 322
Impression, infographie 324
Technique, métiers, sous-traitance 325
Coiffure, esthétique 326
Industrie du vêtement 328

229

Industriel, manufacturier 229
Entretien, sécurité, conciergerie 231
Services domestiques 234
Musiciens, artistes 237
Mannequins, modèles 239
Emplois divers 240
Emplois divers à temps partiel 242
Emplois demandés 243
Méthodes de recherche d'emploi 248
Bénévolat 249

400

SERVICES PERSONNELS
Cours 350
Souhaits, événements 401
Avis de recherche 402
Compagnes, compagnons 403
Agences de rencontres 404
Clubs de rencontres 405
Lignes de rencontres 406
Astrologie, occultisme 410
Billets de sport / spectacles 419
Activités sociales 420
Escortes, rencontres, etc. 440
Studios de massage 445
Divers 450

500

VÉHICULES AUTOMOBILES
Machinerie diverse, véhicules lourds 501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes 511
Véhicules 5000 \$ et moins 548
Automobiles 550
Autos, camions antiques et de collection 555
Autos - camions à louer 557
Services divers 560
Pièces et accessoires 568
Ferraille 569
Entreposage de véhicules 575

800

AVIS
Avis légaux 801
Avis divers, communiqués 805
Avis de dissolution, changements de nom 850

900

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS
Remerciements 900
Condoléances 901
Prières 902
Décès 903

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL
AHUNTSIC, duplex centenaire dést., entièrement restauré avec loft au grenier. Garage, 2050 boul. Gouin est. Sans agent. 275 900 \$. 514-362-5006.
105 LAVAL, RIVE-NORD
DUVERNAVY, luxueuse unifam. famille 3x3/4, belle situation, piscine, terrain paysager. Faut voir! 1514-993-6571.
108 BANLIEUE EST
LE GARDEUR, cott. 3 ch., tourbillon, foyer, garage, grand terrain. 160 000 \$. 450-585-6272.
113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES
CARAÏBES, République Dominicaine, superbe terrain bord plage, idéal investisseur. Loue belle hacienda 6 chambres, piscine, sem., mois. 613-747-0607.
115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
LAVAL, luxueux penthouse meublé, foyer, 2 garages. 499 000 \$. 450-661-0773.
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
DOMAINE, 340 acres, 2 maisons, 7+14 ch., ancien centre de santé, presque tout bois, coin retiré. M. Royer, 819-758-8441, Remax cfr.
121 FERMES, TERRES
ST-PAUL D'ABOTSFOUR, verger à flanc de montagne, maison neuve à charpente massive, beaux couchers de soleil! 45 min de Montréal. 560 000 \$. 450-379-9639.
122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
200 000 pi., Sherbrooke (Gouin), pour condos, accès subdivision. 514-254-4261, 514-645-2329.
123 HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS
L'HOMME À CONNAÎTRE
C. St-Onge chr. (514) 733-4214.
131 ÎLE DE MONTRÉAL
A AHUNTSIC, 3/4-4/5, insonorisé, réparent. balcon. 1555 \$ de la semaine. 514-992-6240.
ACADIE boul., 10 500, 1 1/2 à 4/5, style condo, a/c, piscine, sécuritaire. 514-335-3377.
AHUNTSIC O., 3/4, 680 \$, 4/5, 920 \$ tout incl., béton, ascenseur, libre janv. 514-738-3020.
C.D.N., 1 1/2-3/4-5/5, semi-meublés, planchers bois. Bien situé, près U de M, H.E.C., hôpitaux, métro. Poss. meub. A voir! 514-223-9924.
CENTRE-SUD, 3/4, 2e, rénové, style condo, janv., 425 \$. www.sympatico.ca/view
CLARK/Jean Talon, grand 4 ch. chauffé, près métro, 7505 Libre 1er janvier. 514-328-7497.
ED.-MONTPEIT, 3/4 chauffé, frigo, poêle, près U de M, H.E.C., métro, janv. fév. 514-738-3020.
ILE-DES-SOEURS
Logements à louer, studio, 1-2-3 ch. Prix abordable. Chauffage et électros incl. 514-769-8982, 7 jours sem.
ILE DES SOEURS, studio. Vue magnifique centre-ville et fleuve, 2 électros, chauffé, eau chaude, garage int. incl. 610 \$, 1er fév., 514-766-5322.

100

131 À LOUER MONTRÉAL
APPARTEMENTS TOUTS NEUFS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Spacieux, lumineux, de qui a de mieux à Montréal. Tout près du Vieux Montréal. Finition de première qualité. Disponible tout de suite. 670 \$ - 1 300 \$. Appelez Gabrielle (514) 868-1118 www.closerielevesque.ca
132 À LOUER CENTRE-VILLE
Exceptionnel!
Tout neuf
Raffiné
à deux pas du centre-ville
De 799 \$
Services d'hôtel sélectionnés
Près du Vieux-Mt. Magnifiques studios, 1 et 2 chambres
www.donsrelevesque.com
191, boul. René-Lévesque Est
868-1118
135 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER
ILE DES SOEURS, grand 6 1/2, "Domaine de la forêt", a/c, bois franc, 5 électros, 2 gar., 1000 pi. 2350 \$. 514-738-2476.
N.D.G., condo 3/4, neuf, dernier étage, a/c, stat. int., 5 électros, "locker", 514-630-7282.
PLATEAU, grand condo luxueux, 3 chambres, 1000 \$/mois, foyer, lac, sem. 1905 \$. 514-816-2013, 514-338-1096.
147 CHALET À LOUER
À MONT-TREMBLANT
Bord lac, 3 chambres, foyer, 300\$/sem. a/c, (819) 668-3347.
ST-ADOLPHE D'HOWARD
1 à 5 ch., foyer, lac, sem., fins sem., 450-538-4424, 450-538-3736.
A SUTTON, choix de chalets, foyer, cuisines, piscine inf., 450-538-4424, 450-538-3736.
AU FJORD SAGUENAY
2 ch., et + 418-832-9635. www.chateaux.com/chalets
CHARLEVOIX, pour les Fêtes et Noël, feu, feuve ou lac, foyer. 418-435-3810 www.charlevoix.com/chalets
148 CHAMBRES, PENSIONS
A AHUNTSIC, pour dame, cuisinette, 200 \$ par mois, 9218 H-Orléans, 514-381-0313.
APP hôtel, cuisinette, s/bain, tél., tv, câble, stat. 1905 \$ / sem., 595 \$ / mois + extra. Hôtel-Motel Excel 514-322-8640.
MOTEL (514) 489-4258
Chambres, près U de M, H.E.C., tél. poêle, frigo, super écran, stat.
PIERREFONTS, meublée, a/c, TV, câble, libre 5 janvier. 80\$/semaine. 514-770-4534.
ST-HUBERT, ch. meublée, lit double 500 \$/mois avec accès chauffé, 475 \$. 514-690-1900, paquette 514-362-6884.
154 ON DEMANDE À PARTAGER
PRÈS U. DE M., cherche étudiant(e), chauffé, meublé ou non. 3505 514-737-2112.
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
À 2 pas métro Jean-Talon, 1 1/2, 2 ch., moderne, rénové, chauffage, 475 \$. 514-690-1900, paquette 514-362-6884.
À BERRI URBAIN
Studios, suites, tél., Internet, stat. court/long terme, 982-4567.
CENTRE-VILLE
Luxueux 3/4, 4/5, meublés, court/long terme, 514-937-4249.
À MTL, 3/4, 4/5, équipés, métro, 850 \$ à 1400 \$. Libre janv. 514-911-6039, 514-333-9687.
À MTL, près métro, beaux 2/3, 3/4 meublés, décorés, collines, stat., libres, réf. 450-443-9313.
C.D.N. 1 1/2 et 5 1/2
Hôtels, bois, impeccable. Chauffage, près U de M, H.E.C., vigne, 1/2 h mer et Montpeller. 514-223-9924.
Carré St-Louis, Av. Laval App/studio/meublés; mois 514-282-7797.
ACHAT ANTIQUES
Bronze, C. Galléau 450-796-2886, 1-800-836-8686

100

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3/4, litère, vaisselle, télé-câble, tél., internet, près Place des Arts / Mc Gill. Court et long terme. 514-842-9041.
CENTRE-VIEUX MTL-ETC.
luxueux, 1-2 ch., vue, piscine, gym, 17005 + 514-951-6545.
CAGE Vari Kennel and accessories pour chien 35 kilo et +. neuf, 495 \$. 514-979-2589 1200 \$ nég.
CLASSEUR 4 tiroirs, 90 \$, classeur latéral 2 tiroirs, 110 \$. Poss. livraison. 514-804-6545.
COURS-DANSE-VIDÉO 2 / ES donne 100 cartes 514-523-1010 www.canad-a-america.net
EXERCISEUR Xerox complet, 120 V, TV RCA 21", 800 \$, moteur Honda 9 forces (tenduse) neuf, 495 \$. 450-588-7302.
FILMS, VHS, anglais/français (85) Ev. "Gladiator", "Hannibal 1", 150 \$/lot. 514-668-8385.
KANUK, Garolou gris, tout neuf, taille 2, valeur 650 \$, demande 450 \$. 514-296-9490.
LIT mural double, inclus: 2 unités murales (bibliothèque, rangement) A-1, 1000 \$, matelas non-inclus. 514-781-3406.
MANTEAU long rat mesuré 12-14 ans, porté 3 fois, 500 \$, 450-681-1161.
MANTEAU lynx très long, grandeur 10-12, valeur 3500\$, comment neuf, 995\$. 514-257-1177.
MEUBLES de bureau, en très bon état, bureaux, classeurs, crédence, etc... 514-748-2878.
ORDI Int'l - Pentium II, 400 \$ Écran 15 po (soigné) 280 \$, Internet haute-vel 514-909-7106
214 LIVRES
A BON PRIX, Librairie enr. achète vos livres à domicile. Service courtsois 514-939-9483.
ACHAT livres et beaux objets
Service courtsois
(514) 973-8246
ACHETONS à domicile, livres de qualité en tous genres. 4487 de Laroche. 514-914-2142.
220 ANIMAUX
2 MAGNIFIQUES bébés caniches abricot, 225 \$/chaun. Longueuil: 450-670-5047.
A.B.L. 514-256-7997, Bichon, Shih-Tzu, Collie, Caniche, Pékinois, Pug, Teckel, etc.
BERGER ALLEMAND, Mini Collie, Rotweiller, Bull-Dog, Caniche, Shih-tzu, Doberman, Épagneul, Mastin de Naples, Bouvier Australien, Labrador, Golden, Berger Australien, Jack Russell, Beagle, Bouvier des Flandres, Yorkshire, Mini Pinscher, Bichon, Schnauzer nain, Chow Chow, Pug, Airdale, Chiens dressés, pension. 450-677-4717.
BERGERS ALLEMANDS nés le 13 nov., parents sur place. 514-351-6954, 514-603-8499
CHATONS 65 \$, Persan, Himalayen, 250 \$, semi 150\$. A.B.L. Ent. 514-256-7997.
CHIHUAHUA nés le 25 sept., 2 mâles, très petits, vaccinés, vermifugés, 450-539-1168.
CHIOT belge mâle noir, 4 mois, propre, gar. écrite. Hélène répondre 819-845-2856.
CHIOTS Golden Retriever pure race, très beaux, mâles et femelles, 7 sem. 514-273-1423.
CHIOTS Grand Danois, mâle noir, carnet de santé, élevage fam., 450 \$. St. Teckel poil long, mâle, né 27 sept. 300 \$. Caniche toy caramel, mâle, né 10 sept. 400 \$. Lyette 450-444-0004.
LE cadeau de Noël pour la Famille! Un chiot Grand Danois de 5 mois, 2 femelles noires disponibles, vaccin., verm. Mère sur place. Pierre 514-817-7762.
LOVE BIRD (2) avec cage, payé 450 \$ laisserait pour 200 \$. 514-239-2745.
SCHNAUZER nains noirs, privés, 8 sem. gar., parents. Privé. Etudiales. 450-462-2027.
221 PERDU
PERDU, rue Drolet / Duluth, appareil photo numérique Kodak DC290 zoom 21 mégapixels, contenant disquette avec photos d'artistes (Natalie Chouette, Vincent Grandin), récompense 514-776-6120.
228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement de partitions. Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614.
ACHAT ANTIQUES
Bronze, C. Galléau 450-796-2886, 1-800-836-8686

Marché aux puces

AMPLI intégré (Moon) valeur 3 400 \$ demande 2 200 \$. 514-992-6236.
AMPLI pré-ampli Nad THX, pré-ampli cinéma maison DTS, digital Audio. 450-730-5469.
CAGE Vari Kennel and accessories pour chien 35 kilo et +. neuf, 495 \$. 514-979-2589 1200 \$ nég.
COURS-DANSE-VIDÉO 2 / ES donne 100 cartes 514-523-1010 www.canad-a-america.net
EXERCISEUR Xerox complet, 120 V, TV RCA 21", 800 \$, moteur Honda 9 forces (tenduse) neuf, 495 \$. 450-588-7302.
FILMS, VHS, anglais/français (85) Ev. "Gladiator", "Hannibal 1", 150 \$/lot. 514-668-8385.
KANUK, Garolou gris, tout neuf, taille 2, valeur 650 \$, demande 450 \$. 514-296-9490.
LIT mural double, inclus: 2 unités murales (bibliothèque, rangement) A-1, 1000 \$, matelas non-inclus. 514-781-3406.
MANTEAU long rat mesuré 12-14 ans, porté 3 fois, 500 \$, 450-681-1161.
MANTEAU lynx très long, grandeur 10-12, valeur 3500\$, comment neuf, 995\$. 514-257-1177.
MEUBLES de bureau, en très bon état, bureaux, classeurs, crédence, etc... 514-748-2878.
ORDI Int'l - Pentium II, 400 \$ Écran 15 po (soigné) 280 \$, Internet haute-vel 514-909-7106
214 LIVRES
A BON PRIX, Librairie enr. achète vos livres à domicile. Service courtsois 514-939-9483.
ACHAT livres et beaux objets
Service courtsois
(514) 973-8246
ACHETONS à domicile, livres de qualité en tous genres. 4487 de Laroche. 514-914-2142.
220 ANIMAUX
2 MAGNIFIQUES bébés caniches abricot, 225 \$/chaun. Longueuil: 450-670-5047.
A.B.L. 514-256-7997, Bichon, Shih-Tzu, Collie, Caniche, Pékinois, Pug, Teckel, etc.
BERGER ALLEMAND, Mini Collie, Rotweiller, Bull-Dog, Caniche, Shih-tzu, Doberman, Épagneul, Mastin de Naples, Bouvier Australien, Labrador, Golden, Berger Australien, Jack Russell, Beagle, Bouvier des Flandres, Yorkshire, Mini Pinscher, Bichon, Schnauzer nain, Chow Chow, Pug, Airdale, Chiens dressés, pension. 450-677-4717.
BERGERS ALLEMANDS nés le 13 nov., parents sur place. 514-351-6954, 514-603-8499
CHATONS 65 \$, Persan, Himalayen, 250 \$, semi 150\$. A.B.L. Ent. 514-256-7997.
CHIHUAHUA nés le 25 sept., 2 mâles, très petits, vaccinés, vermifugés, 450-539-1168.
CHIOT belge mâle noir, 4 mois, propre, gar. écrite. Hélène répondre 819-845-2856.
CHIOTS Golden Retriever pure race, très beaux, mâles et femelles, 7 sem. 514-273-1423.
CHIOTS Grand Danois, mâle noir, carnet de santé, élevage fam., 450 \$. St. Teckel poil long, mâle, né 27 sept. 300 \$. Caniche toy caramel, mâle, né 10 sept. 400 \$. Lyette 450-444-0004.
LE cadeau de Noël pour la Famille! Un chiot Grand Danois de 5 mois, 2 femelles noires disponibles, vaccin., verm. Mère sur place. Pierre 514-817-7762.
LOVE BIRD (2) avec cage, payé 450 \$ laisserait pour 200 \$. 514-239-2745.
SCHNAUZER nains noirs, privés, 8 sem. gar., parents. Privé. Etudiales. 450-462-2027.
221 PERDU
PERDU, rue Drolet / Duluth, appareil photo numérique Kodak DC290 zoom 21 mégapixels, contenant disquette avec photos d'artistes (Natalie Chouette, Vincent Grandin), récompense 514-776-6120.
228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement de partitions. Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614.
ACHAT ANTIQUES
Bronze, C. Galléau 450-796-2886, 1-800-836-8686

240

ORDINATEUR Pentium 200 MHz, écran 15 po, 350 \$, particulièrement 514-254-9769.
PIANO DROIT Layton 58 po, décapé et restauré, 1800 \$, 514 808-3245.
POËLE/FRIGO Whirlpool, noir, 1500 \$. Lav. séch. Inglis 700 \$. 1 an d'usage. 514-843-7000.
POËLE à bois, 1875, signé "Le Boiu", 3 points, excellent état, 4000 \$. 418-694-1389.
SERIE de films dessinés animés musulmans pour enfants et adultes. 514-745-2276.
SET CHAMBRE chêne blanchi + bureau 325\$, + matelas neuf 475\$. Set cuisine 175\$. Futon métal 150 \$. 514-524-9918.
SET SALON: sofa causeuse, chaise, neuf, 575 \$ né. Faut venir. 514-823-0257.
SIÈGE d'auto 20-40lbs, robe maternité velours, vêtement 0-3 mois, jeux. 450-667-6506.
TABLE blanche (4x6) et 4 chaises en noir. Poussété et chaise haute Perego, 514-258-8338.
TABLES de massage fixes ou portatives, différents modèles, prix des Fêtes. 1-800-361-0888.
TOUR à bois Général 1500 \$ Écran 15 po (soigné) 280 \$, Internet haute-vel 514-909-7106
214 LIVRES
A BON PRIX, Librairie enr. achète vos livres à domicile. Service courtsois 514-939-9483.
ACHAT livres et beaux objets
Service courtsois
(514) 973-8246
ACHETONS à domicile, livres de qualité en tous genres. 4487 de Laroche. 514-914-2142.
220 ANIMAUX
2 MAGNIFIQUES bébés caniches abricot, 225 \$/chaun. Longueuil: 450-670-5047.
A.B.L. 514-256-7997, Bichon, Shih-Tzu, Collie, Caniche, Pékinois, Pug, Teckel, etc.
BERGER ALLEMAND, Mini Collie, Rotweiller, Bull-Dog, Caniche, Shih-tzu, Doberman, Épagneul, Mastin de Naples, Bouvier Australien, Labrador, Golden, Berger Australien, Jack Russell, Beagle, Bouvier des Flandres, Yorkshire, Mini Pinscher, Bichon, Schnauzer nain, Chow Chow, Pug, Airdale, Chiens dressés, pension. 450-677-4717.
BERGERS ALLEMANDS nés le 13 nov., parents sur place. 514-351-6954, 514-603-8499
CHATONS 65 \$, Persan, Himalayen, 250 \$, semi 150\$. A.B.L. Ent. 514-256-7997.
CHIHUAHUA nés le 25 sept., 2 mâles, très petits, vaccinés, vermifugés, 450-539-1168.
CHIOT belge mâle noir, 4 mois, propre, gar. écrite. Hélène répondre 819-845-2856.
CHIOTS Golden Retriever pure race, très beaux, mâles et femelles, 7 sem. 514-273-1423.
CHIOTS Grand Danois, mâle noir, carnet de santé, élevage fam., 450 \$. St. Teckel poil long, mâle, né 27 sept. 300 \$. Caniche toy caramel, mâle, né 10 sept. 400 \$. Lyette 450-444-0004.
LE cadeau de Noël pour la Famille! Un chiot Grand Danois de 5 mois, 2 femelles noires disponibles, vaccin., verm. Mère sur place. Pierre 514-817-7762.
LOVE BIRD (2) avec cage, payé 450 \$ laisserait pour 200 \$. 514-239-2745.
SCHNAUZER nains noirs, privés, 8 sem. gar., parents. Privé. Etudiales. 450-462-2027.
221 PERDU
PERDU, rue Drolet / Duluth, appareil photo numérique Kodak DC290 zoom 21 mégapixels, contenant disquette avec photos d'artistes (Natalie Chouette, Vincent Grandin), récompense 514-776-6120.
228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement de partitions. Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614.
ACHAT ANTIQUES
Bronze, C. Galléau 450-796-2886, 1-800-836-8686

200

MARCHANDISES ET SERVICES
La place du marché 201
Audiovisuel, photographie 203
Instruments de musique 205
Meubles, électroménagers 206
Équipements, articles maison 207
Chauffage, climatisation 209
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux 212
Livres 214
Informatique 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvé 222
Piscines 224
Châles de foyer 225
Chambres, pensions 228

270

SOINS MASSOTHÉRAPIE
AGAT, bienvenue et prenez plaisir! Professionnel massage pour tout le corps. 1242 Stanley, app. 304. (514) 394-9484.
À LA BONNE SANTÉ, reçois. Agréable. Certificat cadeau. 852 Rachel E., 514-598-0707.
APOGÉE Le meilleur service, 10h00-22h00, 1305 Mazareuil, /l'Acadie, reçois. 514-385-3805.
ATTENTION 405h Centre massage chinois oriental par spécialistes 450-669-7627.
ATWATER STUDIO Magnifique massage pour vous 514-931-6403.
SOINS MASSOTHÉRAPIE
CLÉOPATRA, excellent massage dans une ambiance relaxante. Tél.: 514-844-2332.
DÉCŪ? PAS AVEC MOI! Reçu. 514-733-3634.
EXCELLENT MASSAGE + bonne humeur = 514-938-4884 focus et stat. gratuits.
MAGICA bienvenue! Le meilleur massage complet. 10-22h. 3510 Lacombe 514-739-8848.
MASSAGE chinois relaxant, acupuncture, réflexologie, 777 10e à 22h. 514-769-8385.
MASSAGE et Réflexologie SETSUKO, Meilleur à N.D.G. Ass. Reçu. (514) 482-1991.
VIP 1405 Dollard 514-595-8181 2457 Lucerne: 514-933-1388; 1007 Van Horne: 514-273-8688.
SOINS MASSOTHÉRAPIE
MASSOTHÉRAPIE de classe, Asiatique, suédois. Discrét. privé. Près métro. 514-858-6666.
NOUVEAU-NOUVEAU Magnifique service. Excellent massage. 514-270-2599.
NOUVEAUX massothérapeutes. Cadeaux de Noël: bronzage gratuit. Reçu 514-727-0541.
VIP 1405 Dollard 514-595-8181 2457 Lucerne: 514-933-1388; 1007 Van Horne: 514-273-8688.
SOINS MASSOTHÉRAPIE
GARDIENNE, pour bébé 1 an, janvier 2003. 2-3 jrs/sem. 514-521-6586.
GARDIENNE éducatrice (frinche) avec exp., salaire compétitif, aide aux parents les fins de semaine. 514-731-8477. François.
343 EMPLOIS DEMANDÉS
GRAVEUR, poinçons et matrices, cavités de moule en 3 dimensions. 514-349-6411, 514-909-3511.
INSPECTEUR contrôle de qualité / vérificateur, information complète ISO et procédures de fabrication des métaux, bonne communication, 15 années d'exp., cherche travail similaire. Roberto: 514-572-7657.

300

OFFRES D'EMPLOI
Offres d'emploi (encadrés seulement) 300
Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Santé, services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Gardiennes 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Transport, camionnage 321
Hôtellerie, restauration, information 322
Impression, infographie 324
Technique, métiers, sous-traitance 325
Coiffure, esthétique 326
Industrie du vêtement 328

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Illustration humoristique montrant deux personnes qui se ressemblent énormément, avec le texte: 'Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.' Les différences sont: 1. Le verre de la personne à gauche est vide, celui de la personne à droite est rempli. 2. La personne à gauche a une tache sur son nez, la personne à droite n'en a pas. 3. La personne à gauche a une tache sur son menton, la personne à droite n'en a pas. 4. La personne à gauche a une tache sur son front, la personne à droite n'en a pas. 5. La personne à gauche a une tache sur son cou, la personne à droite n'en a pas. 6. La personne à gauche a une tache sur son dos, la personne à droite n'en a pas. 7. La personne à gauche a une tache sur son bras, la personne à droite n'en a pas. 8. La personne à gauche a une tache sur son pied, la personne à droite n'en a pas.

Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
www.capresse.ca

INDEX DES DÉCÈS

- BORGOGNON, Alain**
Montréal
- CARBONE, Vincent**
Brossard
- CERAT (Desrosiers), Lyette**
Laval
- CÉRÉ, François**
St-François
- DESMARIS, Éric**
Laval
- GAGNÉ (Cloutier), Jeannette**
Montréal
- HUOT, Jacqueline**
St-Jérôme
- LABRECQUE, Jacques**
Beloeil
- MOONEY, Jean-Paul**
Montréal
- NASRA, Joséphine**
- PÉPIN, Eloi**
- PILON (Drolet), Cécile**
Ste-Rose
- POISSON, Laura**
Montréal
- PROVOST, René**
Laval
- RYAN, l'Honorable Gerald-J.**
Montréal



CERAT (Desrosiers), Lyette
1933 - 2002

À Laval, le 21 décembre 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Lyette Desrosiers, épouse de M. Gilles Cerat. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Claude et Isabelle, sa mère Stella Demers, son frère Roger (Sophia), sa belle-soeur Madeleine (feu Raymond), son beau-frère Jacques (Yolande), ses belles-soeurs Marie-Anne (feu André) et Cécile (feu Guy), neveux et nièces, parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** 2159 boul. St-Martin Est, Duvernay Laval le jeudi 26 décembre 2002 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi à 11 h en l'église St-Sylvain, 750 boul. St-Sylvain, Duvernay Laval et de là au Complexe St-Martin. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.



GAGNÉ (Cloutier), Jeannette
1918 - 2002

À Montréal, le 21 décembre 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Jeannette Cloutier, épouse de feu Adrien Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Jacques Papineau), Jean (Lise Lavoie), Francine et Louise, ses petits-enfants Benoît (Claudie), Marie-Claude, Karine et Alexandre (Claudia), ses arrière-petits-enfants Charles et Laurence, sa soeur Jacqueline et son beau-frère Roger Gagné (Yolande), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances, en présence des cendres, au **Complexe funéraire Des Trembles** 15 005, Sherbrooke Est Pointe-aux-Trembles (514) 498-7682 (entrée par le parc Nature de la Pointe-aux-Prairies) le vendredi 27 décembre 2002 de 18 h à 20 h. Un service sera célébré dans la chapelle du complexe ce même jour à 20 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Condoléances: www.everlastinglifestories.com

MOONEY, Jean-Paul
1939 - 2002

À Montréal, le 6 décembre 2002, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Jean-Paul Mooney, retraité du Journal La Presse, fils de Irénée Mooney et de feu Hortence Lajoie. Il laisse également dans le deuil ses tantes Claire Lajoie, Alice Lajoie, Jacqueline Lajoie et Hélène Lajoie, son oncle Jean-Guy Lajoie ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis en présence des cendres au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 10 300, boul. Pie-IX, Montréal-Nord. Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe le vendredi 27 décembre à 13 h. Heures des visites: vendredi à compter de 10 h.

RYAN, l'Honorable Gerald-J.
1923 - 2002

À Montréal, le 21 décembre, est décédé dans sa 80e année, l'Honorable Gerald-J. Ryan, juge retraité de la Cour Supérieure de Montréal. Il laisse dans le deuil sa conjointe fidèle des 22 dernières années, Francine Duval. Outre son épouse en premières noces Marguerite Leclerc, lui survivent leur fille Constance (Pierre Maisonneuve) et leur fils Daniel (Jocelyne Lacroix) de même que deux petits-enfants David et Marie-Pier. Lui survivent également ses frères Claude et Yves Ryan (Huguette Labrecque), de même que de nombreux neveux et nièces. À la demande du défunt, la dépouille ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le 27 décembre à 14h00 à la Basilique Notre-Dame de Montréal. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30 à l'intérieur de la Basilique. Au lieu de fleurs, un don peut être fait à la Fondation du CHUM, Pavillon St-Luc, unité d'hémodialyse, 1034, rue St-Denis, Montréal, Qc, H2X 3J2, ou à toute oeuvre de charité de votre choix.

Direction:
Centre funéraire Côte-des-Neiges
(514) 342-8000

1er ANNIVERSAIRE

CÉCILE MELANÇON VAILLANT
Déjà plus d'un an. Comme je m'ennuie de toi Maman, tu me manques énormément. Il n'y a pas un seul jour où je ne pense à toi. Depuis que tes yeux sont fermés, les miens n'ont pas cessé de pleurer. Noël est tout près et mon plus beau cadeau c'est de te dire mille fois que je t'aime. Joyeux Noël petite maman!

Les enfants

IN MEMORIAM ANNIVERSAIRE

Pour l'anniversaire de naissance de notre fils Guillaume Barbe en ce 26 décembre 2002

À toi notre trésor bien-aimé

Tu as 29 ans aujourd'hui. Nous voulons te dire que malgré le vide immense laissé dans nos vies depuis le 26 juin 2001, tu es toujours avec nous dans nos cœurs et dans nos pensées.

Bon anniversaire Guillaume

Avec tout notre amour,

Maman, Papa, tes soeurs, ton frère et ton beau-frère

RENÉ LESCOPI

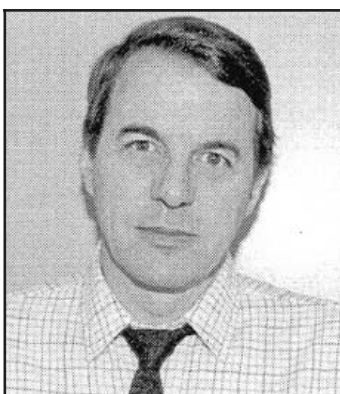
Décédé le 26 décembre 1977, il y a 25 ans
À un mari, un père, un grand-père et un arrière-grand-père qu'on n'oublie pas. Ta femme Marguerite, tes 7 enfants Renée, Annik, Joëlle, Jean-Yves, Kateri, François, Christian, tes 18 petits enfants, Christine, Stéphanie, Véronique, Marie-Louise, Kateri, Jean-Christophe, Antoine, Marie-Joëlle, Nicolas, Louis-Raphaël, Noémie, Ariane, Anthéusse, Gaëlle, Alexia, Timothé, Flavie, Daphné, tes 5 arrière-petits-enfants Philippe, Louis-Antoine, Camille, Gabriel et Émilie.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. N.G.

DÉCÈS



BORGOGNON, Alain
1946 - 2002

À Montréal, le 22 décembre 2002, à l'âge de 56 ans, est décédé Alain Borgognon. Il laisse dans le deuil son épouse Michèle Bara, ses enfants, Sébastien et Mélanie ainsi que ses frères et soeur. Selon sa volonté, il sera incinéré. Une rencontre commémorative aura lieu le vendredi 27 décembre à compter de 19 heures au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest
Outremont
514-270-3112

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Montréal.



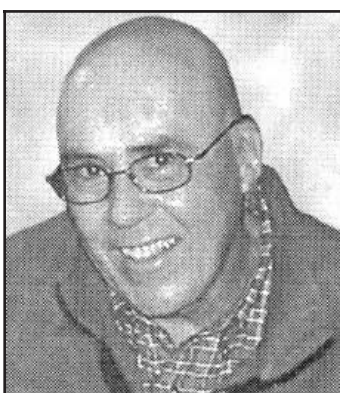
CÉRÉ, François
1953 - 2002.

À St-François, le 22 décembre 2002, à l'âge de 49 ans, est décédé M. François Céré (propriétaire de François Pianos etc.). Il laisse dans le deuil ses frères, Paul, Pierre et Antoine, ses soeurs, Antonia, Manon, Michelle, son compagnon Gabriel Jarry, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposé au salon funéraire **Guay et Urbain** 7020 boul. des Milles Iles, St-François Les funérailles auront lieu le mardi 24 décembre à 11 h, en l'église St-François de Sales, et de là au cimetière même endroit. Heures de visites: mardi dès 9h.

HUOT (Demers), Jacqueline
1919 - 2002

À St-Jérôme, ce 22 décembre 2002, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Jacqueline Demers, épouse de feu M. René Huot. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Pierre (Francine Ménard), Ghyslaine et son amie, Louise (Gilles Fouquette), ses petits-enfants, Stéphane, Sylvain, Patrick et Pascal, ses arrière-petits-fils, Michaël et Tristan, sa soeur Cécile Rock, sa belle-soeur, ses neveux et nièces ainsi que parents et ami(es). Funérailles aujourd'hui ce 24 décembre 2002, à 11 h en l'église Ste-Paule de St-Jérôme et de là au cimetière du même endroit. Ouverture du salon dès 9 h

Direction Maison funéraire Trudel inc
400, rue Labelle-St-Jérôme



LABRECQUE, Jacques
1943 - 2002

À l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, le 22 décembre 2002, à l'âge de 59 ans, est décédé monsieur Jacques (Jos) Labrecque, policier retraité de la G.R.C. Outre son épouse, Michèle Tremblay, il laisse dans le deuil ses filles chéries, Sylvie (Sylvain Ally), Josée (Martin Deslauriers), Nathalie (Marc-André Beauregard), Julie, ses petits-enfants, Vincent, Audrey-Anne, Jean-Mathieu, Louis, Aurélie, sa mère madame Irène Fortier, ses frères et soeurs, Claude (curé de la paroisse St-Denis de Brompton), Yolande (Trefflé Michaud), Louise (Jean-Claude Giguère), Pierre (Gervaise Vincent), Michel (Suzanne Bolduc), Francine (Richard Lapalme), Daniel (Nicole Duquette), ses beaux-frères et belles-soeurs, Diane (Luc Ménard), Robert, Camille (Thérèse Hanlon) ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé au salon funéraire

Maurice Demers inc.
231 boul. Laurier, Beloeil

le jeudi 26 décembre 2002, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le vendredi 27 décembre 2002 à 14 heures en l'église Ste-Maria Goretti. Vendredi, ouverture du salon dès 12 heures. Nous aimerions particulièrement remercier le service des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu, le service d'oncologie de l'hôpital Notre-Dame ainsi que le personnel du C.L.S.C. de la Vallée des Patriotes. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Victor-Gadbois et à la Fondation Aline Letendre seraient appréciés.

CARBONE, Vincent
1931 - 2002

De Brossard, le 23 décembre 2002, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Vincent Carbone, conjoint de Mme Pauline Bois Martin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants, Louise (Paul), Mike (Glaiel), ses petits-enfants, Emilio, Caroline et les enfants de sa conjointe Patrice, Guy et Lyse Martin, son frère Dominic (Lina) ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé à **La Maison Darche Réseau Dignité** 7679, boul. Taschereau, Brossard maisondarche@bellnet.ca

Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 28 décembre, à 10 h 30, en la chapelle de la résidence et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille recevra les condoléances le jeudi 26 décembre et vendredi 27 décembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le samedi à compter de 10 h.

Un don

aux oeuvres du Cardinal Léger exprime vos condoléances et aide les plus pauvres du monde: ceux d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éprouvée.

Pour information: (514) 495-2421

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU pour faveur obtenue. H.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. R.A.

Des chimpanzés se mettent à la peinture

Les toiles de ces anciens cobayes seront exposées à Montréal

Presse Canadienne

MONTRÉAL ACCUEILLERA sous peu l'exposition d'un groupe de peintres dont les travaux font des vagues dans le monde de l'art.

Leurs toiles ont déjà été exposées à Toronto, en novembre, où elles ont connu un succès indéniable. Le groupe auquel ils appartiennent s'appelle la Fondation Fauna, et les peintres sont... des chimpanzés rescapés de laboratoires de recherche.

La plupart d'entre eux étaient utilisés pour des expériences de laboratoire. Tom, par exemple, qui travaille ses toiles avec un pinceau par larges touches délibérées, a reçu à plusieurs reprises des injections du VIH, mais n'a jamais contracté le virus. Pepper a subi 36 biopsies du foie.

Tous ont été rescapés lorsqu'un laboratoire américain a fermé ses portes en 1997. On les jugeait trop « endommagés » pour qu'ils puissent servir à d'autres recherches médicales. Et ils étaient devenus trop gros pour continuer leur vie comme bêtes de cirque ou animaux de compagnie. Un seul venait d'un zoo québécois.

Il ne s'agissait pas de leur apprendre à peindre, explique Gina Roitman, qui s'occupe de recueillir des fonds pour la fondation. « Nous voulions leur trouver quelque chose de stimulant à faire, parce que c'est très ennuyeux de rester inactif toute la journée », explique-t-elle.

Les chimpanzés partagent 95 % de l'ADN des humains. Ces animaux peuvent utiliser des outils ou apprendre le langage gestuel. C'est ce qui a poussé la fondation à les occuper à la peinture, en 1998.

Leurs toiles sont des explosions de couleurs de style... abstrait. Toute forme reconnaissable est le résultat de l'imagination des spectateurs.

L'exposition organisée à la galerie d'art Atlantis, à Toronto, est le résultat de l'initiative d'une bénévole de la fondation, qui avait vu certaines des oeuvres que Mme Grow avait fait encadrer pour son propre plaisir. Sur 24 toiles, deux ont été vendues sur-le-champ, et le propriétaire de la galerie, Hashem Altakawy, a indiqué que l'exposition avait attiré énormément de visiteurs — au grand dam de certains des artistes humains que sa galerie représente. Les gens recherchent quelque chose d'inhabituel, a commenté M. Altakawy.

Les toiles des six artistes velus, dont les prix oscillent entre 500 \$ et 1800 \$, ornent aussi les cartes de voeux vendues par la fondation, laquelle se sert des fonds recueillis pour financer ses dépenses d'exploitation.

Les chimpanzés peintres font partie d'un groupe de 14 congénères vivant dans une ferme d'agrément, en compagnie d'autres animaux exotiques, à Carignan, en Montérégie. Le refuge a été créé par Gloria Grow, cofondatrice de la fondation, et son mari, le vétérinaire Richard Allan.

Le refuge avait suscité un tollé dans la communauté lorsqu'un article de journal avait révélé que des chimpanzés atteints du sida vivaient à la ferme, même si la fondation avait eu le feu vert des autorités.

Les choses se sont calmées récemment, et les gens du voisinage ont accepté la présence des chimpanzés, assure Mme Grow. La fondation n'est cependant pas autorisée à en accueillir d'autres.



Tom, chimpanzé âgé d'environ 40 ans, présente sa toile, une véritable explosion de couleurs.

Photo PC

Heures d'ouverture le 26 décembre : 13 h à 21 h



SOLDES APRÈS-NOËL

chez Golf Town

Des soldes pas dinde, pas de farce!

BÂTONS

TaylorMade
Jeu de 8 fers
graphite, Série 300

Prix ord. \$1399

Soldé \$798**Armour**

Jeu de 8 fers acier
845 Silver Scot

Prix ord. \$499

Soldé \$250**Armour**

Jeu de 8 fers acier
845 O/S Plus

Prix ord. \$599

Soldé \$350

**Yonex,
Mizuno,
Tour Edge,
Wilson and
Cleveland**

Bâtons seulement

Moins 10%

TaylorMade
Bois Retro Raylor
et Spoon

Moins 15%

Jazz

Bois ultra-légers
Trouble Shooter Pro

Prix ord. \$149

Soldé \$55**Wilson**

Cocheurs d'allée
Advantage

Prix ord. \$99

Soldé \$30**Rawlings**

Jeu junior

Prix ord. \$159

Soldé \$55**Goliath**

Fers et bois
Nike Rider graphite
Jeu de 11

Prix ord. \$499

Soldé \$250**Physics**

Fers et bois
Wavelength Proforce
Jeu de 11

Prix ord. \$549

Soldé \$400**Wilson**

Fers acier et
bois graphite X31LID
Jeu de 11

Prix ord. \$499

Soldé \$225**U.S Kids**

Tous bâtons en acier

Moins 10%**Cynergy**

Fer droit True Roll

Prix ord. \$30

Soldé \$15**Teardrop**

Fer droit Zebra Roll Face

Prix ord. \$169

Soldé \$59⁹⁸

Tous fers droits

Long et Belly

Moins 10%**TaylorMade**

Cocheurs Série 300
Acier/graphite

Prix ord. \$139 - \$175

Soldé \$100**Jazz**

Cocheurs acier
P2W Plus

Prix ord. \$99

Soldé \$30Tous cocheurs
pour dames**Moins 10%****SACS**

Sacs sur pied
et de chariot
Zimm

Prix ord. \$199

Soldé \$95**Wilson**

Sac sur pied KA-1

Prix ord. \$169

Soldé \$100**TaylorMade**

Sac sur pied Players Lite

Prix ord. \$199

Soldé \$125

Tous sacs Staff

Moins 20%Tous sacs
pour dames**Moins 20%**Toutes housses
flexibles**Moins 20%****ACCESSOIRES**Tous livres et
vidéos fins de
série**Moins 50%**

**Wilson, Nike,
Mizuno**

Gants 2002 seulement

Moins 20%**CHARIOTS**

Chariots Caddie
Electra

Moins 20%Tous chariots
à la main**Moins 10%****VÊTEMENTS
HOMME****Haley****Moins 75%****Greg Norman****Moins 50%**

Nike Golf
Casquettes et
bas exclus

Moins 50%Vêtements de
golf Ping**Moins 50-60%****Roots Golf****Moins 50%****Tommy Bahama****Moins 50%****Tommy Hilfiger****Moins 50%****Adidas****Moins 50%****Ashworth****Moins 50%**

Collection
automne
Aureus

Moins 50%**Sunice***

*Fins de séries choisies

Moins 33%**Wolsey**Chandails col
cheminés**Moins 33%**Vêtements de
golf Callaway**Moins 33%****Aureus**Polos à double
mercerisage

Prix ord. \$90

Maintenant \$39⁵⁶**VÊTEMENTS
FEMME****Haley****Moins 75%**

Nike Golf
Casquettes et
bas exclus

Moins 75%**Cutter & Buck****Moins 50%****Roots Golf****Moins 50%****Tail****Moins 50%****Tommy
Bahama****Moins 50%****EP Pro****Moins 33%****Hyp Golf****Moins 33%****Izod****Moins 33% - 50%****Liz Golf****Moins 33%****Tommy
Hilfiger****Moins 33%****CHAUSSURES**

Etonic Expression
pour dames

Prix ord. \$109⁹⁵**Maintenant \$39⁵⁶**

Etonic : chaussures
de golf E-Comfort
hommes et dames

Prix ord. \$129⁹⁹**Maintenant \$49⁵⁶**

Etonic Dri-Lite 300
pour homme

Prix ord. \$129⁹⁵**Maintenant \$64⁵⁶**

Etonic Dri-Lite 400
pour homme

Prix ord. \$159⁹⁵**Maintenant \$79⁵⁶**

Chaussures Bite
pour dames

Style «saddle» traditionnel

Prix ord. \$139⁹⁵**Maintenant \$79⁵⁶****FootJoy FitDogs**

Fin de série du fabricant

Prix ord. \$169⁹⁵**Maintenant \$99⁵⁶****BALLES****Wilson**

Boîte de 18 Advantage

Prix ord. \$39⁹⁹**Soldé \$14⁹⁸****Strata**

Douzaine Pro Balata

Prix ord. \$45⁹⁵**Soldé \$19⁹⁸****Nike Golf**

Tour Accuracy DD

Douzaine

Prix ord. \$65⁹⁵**Soldé \$35****Nike Golf**

Douzaine Tour Accuracy

Prix ord. \$54⁹⁵**Soldé \$35**

Stocks limités sur certains articles. Styles peuvent varier d'un magasin à l'autre.

Offrez une leçon à notre Académie agréée par l'AGPC!

GOLF
TOWN
Tout pour le golf^{MD}
www.golftown.com

Vaste gamme de cadeaux d'affaires pour vos clients.

GOLF
TOWN
MEGA CENTRE
DES SOURCES
BOUL. DES SOURCES
AUT. 40 QUÉB.

Pointe-Claire

2315-A Transcanadienne
(514) 693.0055

Montréal

1001, rue du Marché central
(514) 382.4666

BOUL. DE L'ACADIE
GOLF • A COTE DE
TOWN • A COTE DE
SAG
MARCHÉ CENTRAL
AUT. 40 QUÉB.

Heures d'ouverture : 9 h à 21 h lun. au ven.; 9 h à 17 h le sam.; 10 h à 17 h le dim.